

# EL RESTAURADOR

DIARIO DE PROPAGANDA CATÓLICO-SOCIAL Y DE AVISOS

FRANQUEO CONCERTADO

Año IX

Precio de suscripción  
Una peseta al mes en toda España.  
Número suelto 5 céntimos.

CON CENSURA ECLESIASTICA  
Tortosa.—Sábado 1 de Abril de 1916

Redacción y Administración:  
Calle de Cervantes «Imprenta Moderna»

Núm. 2.274

## Candidatura de unión tortosina

para Diputados a Cortes

## Adolfo Navarrete de Alcázar

Cuanto se precien de católicos y tortosinos; cuantos ansien la prosperidad moral y material de Tortosa y su distrito; cuantos estimen que es llegada la hora de acabar con el sectarismo nefasto y el espíritu de anarquía y revuelta social, de que son víctima esta ciudad y su comarca, deben votar al Sr. Navarrete, cuyas condiciones de ilustración, de caballerosidad y de reconocido celo, por los intereses morales y materiales de este país, le hacen acreedor a la confianza de todos los buenos patriotas.

EL RESTAURADOR se honra en formar parte de la grandiosa «unión tortosina», que ha fundido las nobles aspiraciones de nuestro pueblo, y se dispone a luchar, con todas sus fuerzas, decidido y entusiasta, a favor del hombre que, identificado con los anhelos de nuestra ciudad y del distrito puede ser una garantía para todos y el propulsor de los grandes problemas, base de nuestra futura prosperidad.

## PROTESTA

## Los ferrocarriles secundarios

Con motivo de los sucesos de anteaer se ha remitido el siguiente telefonema al Presidente del Consejo, al Ministro de la Gobernación y al Sr. Gobernador civil de la provincia:

«Protestamos enérgicamente contra los promovedores de los atropellos a la libertad, al derecho de gentes, al orden público y a la civilización cometidos el día de hoy a la llegada a ésta del Sr. Navarrete, que, aunque repelidos serenamente por todos los elementos monárquicos y de orden, han hecho necesaria la intervención de la fuerza pública.

Reclamamos del Gobierno de S. M. amparo y garantice eficazmente la vida normal de la población, dotando a ésta suficientemente de medios de defensa contra la coacción de que pretenden hacerla víctima los perturbadores profesionales.

Primitivo Ayuso, Presidente de la Cámara Agrícola; Luis de Cruells, Presidente del Patronato Obrero Católico; Francisco Muñoz, Gerente del Sindicato agrícola La Rama de Olivo; Marqués de Bellet, Presidente de la Cámara de la propiedad; Joaquín Ferrer, Presidente del Círculo Tradicionalista; Damián Lombart, Presidente de la Liga Marítima; Francisco Calbet, por la Caja agrícola; Juan Plá, Presidente del Orfeó Tortosí; Lombart, Gerente de la Sociedad de Pescadores; Moner, Presidente del Sindicato de iniciativas; José Vaquer, director del Diario de Tortosa; Antonio Martínez, director de El RESTAURADOR; Miguel Rey, director de La Ribera del Ebro; José Anguix, por Libertad; José Marqués, director de La Zuda; Manuel Homedes, ex-diputado provincial; José R. Franquet, ex-diputado provincial; José Foguet, Juan Ribás.—Siguen muchas firmas.»

Contestación del Ministro de la Gobernación al anterior telefonema:

Primitivo Ayuso, Presidente Cámara Agrícola y demás firmantes.—Madrid, 1, Ministro Gobernación.

Recibido su telefonema. Tenga la seguridad de que el Gobierno está decidido a amparar dentro de la ley el derecho de todos, para que la lucha electoral en ese Distrito se desarrolle normalmente. El digno Gobernador de la provincia tiene instrucciones para que, si considera que no son suficientes ahí los medios de que dispone, aumente la fuerza pública en la proporción necesaria. El Gobierno se halla resuelto en ese distrito, como en todos los de España, a respetar lealmente el resultado de las urnas; pero no a considerar como expresión de la voluntad popular la oposición más o menos violenta de los perturbadores, a qu en su telefonema alude.

La revista financiera *El Economista* publica el suelto que reproducimos a continuación y que contiene una noticia interesante:

«Precisamente en circunstancias difíciles como las actuales, es cuando se echan más de men las redes de ferrocarriles secundarios para los transportes de carbones y otros productos y cuando se ve que las obras para construirlos, si estuviesen en marcha, darían ocupación a numerosos obreros, resolviendo la crisis del trabajo.

La prensa toda unánime se viene ocupando de ello, abudando en las ideas y planes que nosotros hemos estudiado y defendido tantas veces desde las columnas de *El Economista* en los años últimos, que se fueron dejando pasar por los Gobiernos sin aboradar de frente, y con decisión, el problema, perdiendo el tiempo con leyes de ninguna eficacia práctica.

No hemos de repetir cuanto se ha dicho. Sería quizás inútil. Pero si hemos de circular, a título de información, una idea que hemos recogido en buen fuente, aunque no sabemos si se llevará a la práctica. Es la siguiente:

Hay en las esferas del Gobierno quien, convencido de que es necesario, y además urgente a esas alturas, y en vista de las circunstancias, hacer algo rápido y práctico, piensan en presentar un proyecto de ley cuando las Cortes funcionen, para acometer la construcción de buen número de líneas las más precisas, por cuenta y como propiedad del Estado, dirigidas por sus ingenieros sin perjuicio de entregarlas después de terminadas a las Empresas particulares, que dieran garantía para encargarse de la explotación, que es difícil hiciera bien el Estado por sí.

Quien nos decía esto lo razonaba por la consideración de que, si el Estado ha de prestar la garantía de interés para levantar capitales, las empresas constructoras, podrían ya emplear estos capitales por sí mismas y quedar propietarias de las líneas.

No sabemos si esta idea cristalizará al fin en un proyecto de ley, porque, naturalmente, de hacerlo, se han de pesar y discutir mucho los inconvenientes grandes que puede tener comparados con sus ventajas.

Lo único que podemos afirmar es haberla oído.

Y como un dato, a título de información, la damos publicidad.»

## Doce aeroplanos de guerra para España

El Gobierno ha encargado 12 aeroplanos de guerra a la Sociedad Española de Construcciones aeronáuticas de Santander.

Los aparatos, que serán biplanos, desarrollarán una velocidad de 158 kilómetros por hora.

Serán del tipo de los aviones de caza y llevarán dos ametralladoras Hockings. El motor que habrá de montarseles es de invención y fabricación nacionales, de 155 caballos de fuerza, 1.500 revoluciones y 168 kilos de peso.

Se espera que dentro de un año estarán terminados todos los aparatos.

También se construirán, al mismo tiempo, algunos biplanos de un nuevo modelo de bombardeo que pueden llevar 2.500 kilos de peso, y acaso también se acometa la construcción de hidroplanos para nuestra Marina, en vista de los pésimos resultados que se han obtenido en las pruebas hechas en el mar Menor (Cartagena), con los seis hidroplanos «Curtis», por insuficiencia de los motores.

## DIALOGO

De cómo Marcelino embaucó a los payeses de nuestra huerta da idea el siguiente diálogo, que hemos recogido al vuelo de labios de un payés de Remolinos y una sobrina suya, recién llegada de fuera.

—Gracias a Dios, tío, que le veo a usted. Estuve por su casa y me dijeron que V. y los primos habían salido para la Plana.

—Sí, regresamos ayer y supe que habías venido un poco enferma. ¡Claro! Con esto de la reciente muerte de tu hermano, y su penosa enfermedad, la más fuerte naturaleza se quebranta.

(Mientras esta conversación, oyes el repique de campanas de la iglesia de Santiago. Era la señal de la misa de nueve).

—Tío, ya me dispensará V. Da el segundo toque a misa, y no quisiera perderla. Es domingo y le aplico la intención al pobre de mi hermano. ¿V. deberá ir a Misa muy temprano, verdad?

—No (contesta el tío con un mohín de contrariedad).

—Y eso, ¿es que no va V. a Misa?

—A veces sí y a veces no; cuando puedo, o según me parece.

—Debe V. ser republicano de esos tan rabiosos ¿verdad?

—Yo, republicano? Eso nunca, ya sabes que en mis mocedades salí al campo y defendí la santa causa con las armas en la mano. ¿Yo? Yo soy de Marsalino.

—¿Y qué partido es ese?

—No es partido. Es un hombre que nos ha quitado los pagos, que nos quitará los censos, que nos quitará hasta la pena del morir.

—Si no se han muerto ustedes antes, es



Tercero aniversario del fallecimiento de la Señora

D.ª Francisca García Giner

VIUDA DE D. TOMÁS GARCÍA

Ocurrido en esta ciudad el 3 Abril de 1913

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

(E. P. D.)

Su hermana D.ª Pilar García recuerda a sus amigos y conocidos tan dolorosa pérdida, rogándoles se sirvan encomendar a Dios el alma de la finada, y agradecerá la asistencia a alguna de las misas que por el eterno descanso de su alma se celebrarán cada media hora, pasado mañana lunes, día 3, desde el toque de oración hasta las once, en las Parroquias de San Blas y Sagrario de la Catedral.

Los Excmos. Sres. Arzobispo de Zaragoza y Obispo de Tortosa han concedido indulgencias en la forma acostumbrada.

perando estas venturas, por supuesto.

—¿Burlate que ya verás!

—¡Hombre! No es que me burlo. Es que me parece que en el poco tiempo que he estado fuera ha avejado V. mucho, porque V. si no chochea, le falta poco. ¿Que yo chocheo? ¡Vaya que sí! A lo que estamos me atengo. Este año con trescientos cántaros de aceite que llevo recolectados, treinta y tres céntimos he pagado de utilidades.

Ya se que no ha llegado el reparto, pero ese es el secreto de *Marsalino*, y de esta ya hemos escapado.

El día que sea Diputado y la Hacienda le apriete las clavijas al Ayuntamiento y nos venga con los atrasos, le pego una patada a *Marsalino* en la misma rabadilla, y allá él, que yo no habré perdido nada. ¿Sabes tú, sobrina, sabes tú!

—Vaya si sé. Y que Dios no se lo tome en cuenta. Por si acaso les voy a aplicar hoy la Misa para los errats de contes.

## Notas mejicanas

## Yanquis y mejicanos

La invasión del suelo mejicano por las tropas norteamericanas, ha levantado en Méjico un llamamiento de justa indignación contra los Estados Unidos y los traidores que les han abierto las puertas.

Hora es ya de que despierte el noble pueblo mejicano y castigue como se merece la vileza de unos y la agresión de otros. Sólo así podrá reconquistar su prestigio entre los pueblos amantes del honor y de la libertad. ¿Quiénes son los culpables? ¿A qué obedece la invasión? ¿Se trata de un acto humanitario, encaminado a arrancar a un pueblo infeliz de las garras de la anarquía? ¡No, y mil veces no! Villa y el ataque de los villistas a Colomбу, si es que ha existido, no son más que pretextos para colorear la invasión; la razón, el verdadero motivo de la invasión, están en otra parte.

No pretiendo justificar, ni siquiera atenuar los crímenes de Villa; pero estoy en aptitud de declarar honradamente, y no es un secreto para nadie, que los verdaderos responsables de la monstruosa anarquía de Méjico, los autores de la infame persecución a la Iglesia, los destructores de la Colonia Española, no

chay, que que buscarlos en el bando de Villa, sino entre los que actualmente rigen los destinos de esta desgraciada nación. ¿Quiénes han abierto las puertas de Méjico a los invasores norteamericanos? No es menester repetirlo, porque lo sabe todo el mundo.

Por lo demás la invasión de Méjico, estaba ya resuelta desde hace tiempo y fijada para el comienzo de la primavera. Era un resorte electoral y nada más. Faltaba el pretexto, lo ha ofrecido Villa, y la invasión se ha verificado con el consentimiento de Carranza. Es el principio del fin.

¿Pruebas? Nos las ofrece un periódico que se publica en territorio norteamericano, *La Revista Católica*, de Las Vegas, Estado de Texas, cuyas son las palabras que voy a transcribir. Titúlase el artículo «Los Padrinos de Carranza», y fué publicado en Diciembre del año pasado.

Suplico a mis lectores que se fijen en lo que en dicho artículo se anuncia y en la fecha de su publicación. Dice así:

«... La *Tribune* dice que los archivos de la sección mejicana de Washington (que Wilson guarda más ocultos que los documentos de la policía secreta rusa), están repletos de informes de agentes diplomáticos, confidentiales y particulares, que pintan la situación del modo más horrible que se pueda imaginar, y sin embargo, los comerciantes de la Casa Blanca se lavan las manos y aparecen en público muy satisfechos, proclaman do que la prosperidad, la paz y la justicia más completas reinan bajo el gobierno paternal y progresista de Carranza.

«Es que no ha llegado el tiempo de echar las garras sobre la presa: antes se ha de aclarar la situación europea, se ha de arruinar más a Méjico, se han de agotar los recursos de Carranza, se ha de poner en evidencia su ineptitud y extenderla a todos los mejicanos; se ha formar un ejército capaz de hacer frente a los vecinos, se han de agotar los recursos para poder presentarse como libertador de Méjico y restauradores de los intereses americanos.

«Al aproximarse la primavera se quitarán la máscara; la prensa empezará a decir horrores de Carranza y de Méjico; los intereses americanos y en honor y su bandera vilipendiados; reclamarán defensores, se levantarán de sus sepulcros millares de víctimas inocentes que será preciso vengar...»

«Señores, se puede uno burlar de un país indefenso, pero de Dios no se ha burlado nadie impunemente. Bien está que se le den gracias por los beneficios recibidos; pero si las manos están manchadas de sangre, si el pecador no reconoce su culpa ni pide perdón, sino que se gloria de ella y maquina otras

**Gabinete Oftálmico**  
DEL  
**Doctor OLIVERES**  
OCULISTA  
De los Hospitales y Escuelas de París  
Calle Rosa, 3  
TORTOSA  
Consulta de 10 a 1  
Operaciones de 3 a 5

—Hu veus mol negre. Segons tú perdrém.  
—No hi ha dubte. Si'ls rics s'arriben a doná conte de la tormenta que se'ls ve damunt, perdrém.  
—Pos guanyarém, porque'ls rics de Tortosa no's donen conte de res.  
—Pitjó pera n'ells i pera natros.  
—Pero Marcelino farà lo seu camí.  
—En billet de primera ara, domprés en automòvil, i natros a peu, o en tercera tot lo més. Cuan mo'n donesem conte haurém de votá contra Marcelino.  
Per la copia XIMO.

**CLINICA**  
DE  
Enfermedades Quirúrgicas  
DEL  
**Dr. Francisco Cavaller Mengual**  
Partos y enfermedades de la mujer  
Vias urinarias y cirugía en general  
**Nariz : Oído : Garganta**  
Horas de Consulta de 10 a 1 y de 6 a 8  
Calle de Santa Ana, 1  
TORTOSA  
Confortables habitaciones para operados, en dos clases

**EL 42 EN VERDUN**

El «Heraldo de Nueva York» describe en estos términos el famoso mortero alemán de 420 que ha tomado parte en el bombardeo de Verdun y fuertes que le rodean:  
Pesa 97 toneladas.  
Su plataforma pesa 41 toneladas y media.  
Los proyectiles pesan 400 kilogramos y tienen 1'25 metro de largo.  
Se necesitan doce vagones para transportarlo, su montaje requiere 26 horas y su puntería, 6.  
Se le ha de disparar a la distancia de 300 metros y la detonación quiebra los cristales en un radio de tres kilómetros.  
Cada disparo cuesta 13.000 pesetas.  
El mortero de 42 requiere para su servicio un personal de 200 hombres los cuales visten uniformes especiales con aparatos protectores para los ojos, los oídos, la boca y el estómago.  
Es fama que cada una de estas piezas colosales de artillería está minada y que el ingeniero jefe que la dirige está juramentado para hacerla volar antes que entregarla al enemigo.

**MATIAS LÓPEZ** Chocolates y Dulces

Probad los exquisitos chocolates de esta casa, reconocidos por todo el mundo son superiores a todos los demás.  
Sus Cafés, Dulces y Bombones son los preferidos por el público en general.  
Pedidos en todos los establecimientos de ultramarinos y confiterías de España.  
FÁBRICAS: MADRID Y ESCORIAL  
Depósitos: Montera, núm. 25, Madrid. — Boteros, núm. 22, Sevilla. — Place de Madeleine, núm. 21, París. — Mantas, núm. 62, Lima. — Perú, 15-37, Buenos Aires. — Emilio Lahesa, Tánger. — Ronda San Pedro, núm. 53, Barcelona. — Obrapia, núm. 5, Habana. — Uruguay, núm. 81, Montevideo. — V. Ruiz (Perú), Cerro de Paco. — Plaza J. Q. Sa. Ana, Cruz de Tenerife. — La Extremena, Manila.

**Dr. Emilio Llorca Piñol**  
Especialidad en las enfermedades del corazón y pulmones  
Consulta de 10 a 1  
Calle del Puente de la Cinta, 9  
TORTOSA

mayores, su voz es una irrisión de la Divinidad.  
—Ese pueblo, que gime bajo el yugo de cien mil tiranos armados, ¿quién lo ha arruinado y destrozado? ¿Quién ha dado el puñal a los bandidos? ¿Quién ha simpatizado con ellos, los ha llamado progresistas, redentores, napoleones, amigos íntimos, compadres?  
—El reo de tamaño crimen no es el pueblo americano, no; son unos cuantos que tienen el manejo de los negocios, de las empresas comerciales y de la prensa, y ocultan la verdad a multitud de gentes, demasiado honradas para tolerar una infamia en la tierra de la libertad.  
Y basta con estas líneas para el objeto que me propongo.  
Cotejándolas con las noticias que nos ha traído el cable durante estos últimos días, resulta:  
1.º Que la invasión de Méjico por las tropas americanas, era cosa resuelta a plazo fijo, quedando solamente pendiente de resolución el pretexto que reinvoicaría para cohesionarla.  
2.º Que la invasión se ha verificado con el consentimiento y la cooperación de Carranza, siendo tal vez el primer pago del precio estipulado por este cabecilla por su reconocimiento de parte de los Estados Unidos.  
3.º Que eso de dar caza a Villa es un pretexto como cualquier otro, muy distante quizás de los verdaderos móviles de la invasión.  
VICTOR NOEL.

**Dialec al vol**

—¿Qué't sembla Paquel?  
—¿Qué vols que'm sembla?  
—Que'ls tenim acorralats.  
—Masa que hu veig. Del modo que respases conec qu'has coregut.  
—Xeic, la guardia civil ha arribat a dispará al aire.  
—Y tú, cametes ajudaume, pera que no t'acorrallessen.  
—Los tenim lo peu al coll. No s'atrevirá a surti dingú de casa.  
—A n'este pas qui no podrá surti de casa, sirá natros. Perque si la primera vegada que va vindre Navarrate van aná a rebrel cent, avuy n'han anat cincens.  
—Contes com los rejolés.  
—Potsé me quedo curt.  
—¿Que te'n pàsses?  
—Yo lo que no vull es passarmen de tonto.  
—La cosa marcha.  
—Sí, marcha de mal en pitjó.  
—No sé com hu dius que marcha malament.  
—Perque aixintes hu crec. Per n'este camí no anem a cap puesto.  
—A guanyá.  
—A perdre sense salvació. Natros ham crescut perque anavem barrejjats, i mos ajudaven los rics, pocs hu molls. Desde'l moment qu'ham comensat a triarmos, i a fé l'áse, lo pérdre es cuestió de temps.  
—Som los més i'ls acorralarém; no'ls dijarem respirá, en últim cas, a totes.  
—Pareix imposible que digues aixó, cuan tres parelles de guardies han fet corre a trescens.  
—Eren més de dotze.  
—Pósali cincuenta. La forsa sempre

costat del orde, i en este cas, al costat dels rics. Cuan estos s'adonen de bó de bó que la festa se fá per n'ells, s'ajuntarán com los astornells davant del falcó.  
—Pero éste may fa porra.  
—Pero lo seu fi es morí a mans del casadó. A natros, tots units los rics, mos toca fé la seua sort. Manarém tres dies al any, i farém mal; ells ne manarán trescents, i' que fasse mal lo pagará ben car, i'ls atres, poc a poc, anirán cayent. Contra la forsa no hi ha resistencia. Ells tienen la forsa dels cuartos, la forsa de la raó, i de la justícia per propina.  
—Natros tenim la farsa bruta.  
—Com los búrrros, però prepara l'asqueña pera rebre bastonades.  
—Aixó hu vorem.  
—Donau per vist. Vestie ficzan, no sigues tonto. Yo primé vaig arribá a creure que Marcelino era aspavilat, pero tan com passa lo temps, i veig com encarrila les coses, crec que no sab de que vá.  
A novembre habiem d'haber donat les minorías al bloc. Aquells haurien format ranxo apart, i ara haurien tingut lo seu candidat.  
—Tins raó; ya comprenc.  
—Ascolta, home. Los capellans estan be a seua casa, i les monjes i flares al seu convent.  
—Aixó sempre hu hay dit, no toquesseu la relijó!  
—¿No'm dijarrás di? Los censos no tocarlos sense liadreu ben plantejat.  
—Sí, pero aquell Cal'iques lo va fé caure com un siboc.  
—Sí aquell, pera vengarse, volia móurela, Marcelino debía tindre pupila, i no ferne cas. Lo que sabia de Tivisa, hauria pogut ferlo mes pruden. En dos anys que's diputat, los de Tivisa que'l van escoltá, alguns están arruinats, atres en camí d'arruinarse, i Marcelino ha perdut tota la forsa que ya no s'atreviv anarhi. Li queden los quatre desgraciats com natros liquidarem aquí.  
—Aixó dels censos no hu veig clá.  
—Ni hu veurás may. Per de prone, domprés de donada la campanada, ya's reunixen pel seu conte, a la plasa de bous.  
—Deu aná mal.  
—A la forsa. Coromines de Barcelona, i Faura de Tortosa, que mols posaben als núbols, no'n volem sabé res. Lo que't díha: un atre mal pas de Marcelino.  
—No'n t'la culpa ell.  
—Pero ell ha de pagá la pena per tonto, y natros en ells.  
—¿Natros?  
—Sí. Los obrés com a obrés som enemis dels amos, i frente a n'ells sempre mos respectarán; pero fent l'asqueña a Marcelino que predica república y revolució, y guerra als rics, pera atacá a n'ell, mos atacarán a natros. Si lo casino republicá está al carré del Seminari, lo Centro Obré habia de está a Campredó. Si mesclem com ara, mal pera natros i pitjó pera Marcelino, porque al fi de contes se quedará en la poca roba. Lo día que'ls rics se n'adonen, al Centro no hi queden mes que'ls ganduls, anarquistes i'ls mal trabacas.  
—No mos fallarán rics.  
—Pocs, i d'estos tots los que acaminen pera acabá malament com certes cases del ensanche. Veigues qui va a rebrel, i qui l'acompanya pels carrés. Dingú que pague un quinset de contribució. De dones totes les que no tienen pentinadora.  
—Tenim los pajajos.  
—A bona part te decantes. Tan com tienen de analfabetos tienen de pillos. Fora de quatre jornalés veurás los que't quedarán lo día que toquen a pagá una mica. Estos no son de dingú, milló dit: son d'ells.

**LEED....**

En la acreditada Zapateria del Pasaje se ha recibido un extenso y variado surtido de calzado de todas clases, para caballero, señora y niños, y a pesar del aumento de las primeras materias lo vende a precios muy reducidos.  
No comprar sin antes visitar esta casa.  
No equivocarse: Zapateria del Pasaje, de Felipe García.

**Ciudad 5 y Pasaje Franquet**  
TORTOSA

**¡ALTO.....!**

**Gran clínica dental MARIN**

En beneficio del público de Tortosa y su comarca, esta clínica se distinguirá de sus similares por su grandísima economía en toda clase de trabajos. Todo por mitad de precio.  
Coronas de oro, a 15 pesetas.  
Dentadura cauchu completa, 60 id.  
Dientes sueltos, a 4 pesetas uno.  
Orificaciones y empastes, a precios increíbles.  
Calle de Cervantes

**Tintorería de Ramón Ribé**

BARCELONA (SANS)  
Se limpian y se tintan toda clase de ropas.  
Prontitud y economía.  
Se reciben los encargos en la tienda de José Rufete, Merced 1, esquina de la Plaza de al Catedral, TORTOSA

**¡ALERTA!**

¿Por qué esta clínica y laboratorio dental es el preferido del público?  
Porque con perfección satisface sus mayores exigencias y con rapidez complace a sus clientes.  
Pida usted nuevas tarifas a

**Clínica dental MESTRE**  
D' en Carbó, 3, pral.  
Frente Hotel «La Barcelonesa»  
TORTOSA

**La lotería de la trampa**

**Se acabaron las ruedas**

Hoy sale a la vergüenza pública el eje de la rueda electoral marcelinera.  
Con la exhibición de hoy queda rota y hecha trizas la rueda volante que vertía los canjilones, llenos de embuchados, en las urnas de todos los colegios, de donde salían luego maltrechos, desfigurados y cubiertos de ignominia, el sufragio universal y la voluntad popular.  
Tortosa, cansada de farándulas, ahita de trampantojos, y ansiosa de justicia, de rectitud y de sinceridad, ha señalado las listas del censo y les ha dicho a unos buenos ciudadanos, avisados y laboriosos: depurádmese esas listas, compulsad esos largos rimeros de nombres, y sépase hasta donde llega el derecho de cada uno. Un hombre, un voto, y nada más. Un partido, sus votos precisos, justos y definidos, y nada más.  
Se acabaron las suplantaciones, los mujidores y los rodadores. Esto exigían la ley, el decoro y la sinceridad electoral.

Hé aquí el resultado que arrojan la compulsu y depuración del censo:

Difuntos.	274
Duplicados, triplicados, etc.	351
Ausentes e impedidos.	350
Vecinos de Roquetas.	67
<b>Total</b>	<b>1.042</b>

Mil cuarenta y dos votantes fuera de combate; mil cuarenta y dos votantes cuyas cabillos han de quedar en blanco; mil cuarenta y dos votantes que no pueden llegarse a las urnas electorales y cuyo sufragio no ha de serle asignado a ningún candidato.

¿Quiere saber ahora *El Pueblo* en qué sentido entiende EL RESTAURADOR la palabra coacción, aplicada al momento actual?  
Coacción, dice el diccionario, «es fuerza para obligar a hacer alguna cosa.»  
Pues, bien, nosotros pedimos toda la coacción necesaria, toda la fuerza para obligar a que se cumpla la ley, severa y estrictamente. Si esto es coacción, nosotros queremos esta coacción, coacción saludable, como la que emplee un médico para obligar al enfermo a tomar la amarga pócima, que cure su enfermedad; la que emplee un magistrado, para obligar a delinquentes y criminales a purgar sus culpas y a dar satisfacción a la vindicta pública.

Coacción legal, esta es nuestra coacción, que obligue a los partidos y a los electores a hacer que, en la próxima contienda, se cumplan las prescripciones del caso: que cada elector apure su derecho, y cumpla su deber, votando una sola vez, por sí, y en un sólo colegio; que a los muertos se les entierre, si todavía los hay insepultos en las listas electorales; que a los duplicados, triplicados, y sextuplicados! se les suprima la añadida y se les quite la ventaja; que a los ausentes e impedidos se les respete la ausencia, y que nadie sea osado a suplantárles el voto y el derecho.

Así irá entendiendo *El Pueblo* el valor que nosotros damos a las palabras y el cuidado que ponemos en la precisión léxica de nuestro vocabulario.

Falta advertir ahora que están tomadas todas las medidas de previsión y de prudencia, para que los embuchados electorales no prosperen. Se han hecho debidamente las denuncias a las autoridades competentes.

Estas autoridades han adoptado las providencias necesarias, al efecto de que las leyes y la justicia y la sinceridad del sufragio no queden frustrados, y para no dejar puerta abierta y escape a los manejadores del manubrio del trampolín, las mesas de los colegios dispondrán de listas, perfectamente acotadas, para evitar el abuso, el escándalo, y el robo de votos por figuración, por suplantación, por repetición y por profanación del sagrado de los sepulcros.

Y se acabaron las ruedas y las trampas.

**Crónica general**  
OFICINA ELECTORAL  
Ha quedado montada en la calle del Obispo Aznar (antes Plaza Nueva) número 15, entresuelo, y a ella deben concurrir cuantos vean en la candidatura del Excmo. Sr. Adolfo Navarrete, la garantía del orden y...



PARA CURAR ó ALVIAR LA

# TOS

TÓMENSE LAS ANTIGUAS Y RENOMBRADAS  
PASTILLAS PECTORALES  
DEL  
**Dr. ANDREU**

Pídanse en las farmacias:

**ASMÁTICOS**  
Usad los CIGARRILLOS y PAPELES  
AZOADOS del mismo  
AUTOR,  
que calman el  
**ASMA**  
al instante, por  
fuerte que sea

Vinos de misa, de la casa Corbella.--Tivisa

Esta casa ofrece a los señores sacerdotes que nos quieren honrar con sus pedidos la mayor garantía y absoluta pureza de sus vinos, al cual efecto selecciona las mejores cosechas de los viñedos.

Para los pedidos dirigirse al Rdo. D. Juan Calderó, de Tortosa.  
Muestras a disposición de los señores sacerdotes que las pidan.

Blanqueo de Cera y  
Fábrica de Velas  
Blandones y hachas  
DE  
**JUAN B. PENALBA**  
ALBAIDA  
(VALENCIA)

Especialidad en la Cera pura de Abejas para el culto católico  
: Rizados y Pinzados, trabajo exclusivo de esta casa :  
Incienso, Lágrima Puro

## Amalaria Rey

para adultos  
(nombre registrado)

PROFILACTICO y CURATIVO de las

Tercianas, Cuartanas, Cotidianas

y todas las fiebres que tengan fondo de PALUDISMO por crónicas que sean, precisando únicamente para lograr el efecto apetecido, seguir estrictamente las indicaciones del prospecto que acompaña cada caja.

ÉXITO INDISCUTIBLE



## Amalaria Rey

para niños  
(nombre registrado)

Medicación insustituible para combatir el

PALUDISMO INFANTIL

En forma de bombones de chocolate puro, garantizado por la casa LLIBRE Y SERRA de BARCELONA.

Los niños lo toman como verdadera golosina.

Distinguidos Clínicos avaloran su eficacia.

TRATAMIENTO COMPLETO

4 pesetas

De venta: FARMACIAS  
Dr. Canivell, Calle del Angel  
J. Gamundi - Ferrerías

TORTOSA

Precio 3 pesetas

## Taller de Orfebrería y objetos de Iglcicia

Cálices, Custodias, Coronas, etc.

**JOSÉ VILAPLANA**

trabaja para la Catedral y muchas parroquias de la Diócesis de Tortosa

Especialidad en toda clase de dorados al fuego y al galvánico, y plateados de todas clases

Valencia--Calle del Padre Jofré, 8 bajos

## Gran Fábrica de velas de cera, cirios y bujías esteáricas movida a vapor

**M. Arrufat y Albiol.-VILLARREAL**

DSPACHO: Calle de la Torre, núm. 3 - Castellón

Elaboración perfecta en cirios de todas clases y colores, pesos y medidas que se desee.

Blandones para funerales y hachas para entierros.

ESPECIALIDAD EN RIZADOS Y PINZADOS

FABRICACIÓN DE TODA CLASE DE BUJÍAS Y CIRIOS ESTEÁRICOS

## Gran Hotel Europa Tarragona

Completamente reformado

Todas las habitaciones y comedores con vistas a la Rambla

Propietario: **RAMON OLLE**

## Servicios de la Compañía Trasatlántica

LÍNEA DE BUENOS AIRES

Servicio mensual saliendo de Barcelona el 4, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7, para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires; emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires el día 2 y de Montevideo el 3.

LÍNEA DE NEW-YORK, CUBA MEJICO

Servicio mensual saliendo de Génova el 21, de Barcelona el 25, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30, para New-York, Habana, Veracruz y Puerto Méjico. Regreso de Veracruz el 27 y de Habana el 30 de cada mes.

LÍNEA DE CUBA MEJICO

Servicio mensual saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 19, de Gijón el 20 y de Coruña el 21, para Habana, y Veracruz. Salidas de Veracruz el 16 y de Habana el 20 de cada mes, para Coruña y Santander.

LÍNEA DE VENEZUELA-COLOMBIA

Servicio mensual saliendo de Barcelona el 10, el 11 de Valencia, el 13 de Málaga, y de Cádiz el 15 de cada mes, para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, SaM Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, Puerto Limón, Colón, Sabanilla, Curaçaa, Puerto Cabello, y La Guayra. Se admite pasaje y carga con trasbordo para Veracruz, Tampico, Puerto Barrios, Cartagena de Indias, Maracaldo, Coro, Cumaná, Caorupano, Trinidad y puertos del Pacífico.

LÍNEA DE FILIPINAS

Trece viajes anuales, arrancando de Liverpool y haciendo las escalas de Coruña, Vigo, Lisboa, Cádiz, Cartagena y Valencia, para salir de Barcelona cada cuatro miércoles, o sea: 7 Enero, 4 Febrero, 3 y 31 Marzo, 28 Abril, 26 Mayo, 23 junio, 21 Julio, 18 Agosto, 15 Septiembre, 13 Octubre, 10 Noviembre, y 8 Diciembre para Port-Saïd, Suez, Colombo, Singapur, Ilo Ilo, y Manila. Salidas de Manila cada cuatro martes, o sea: 25 Enero, 22 Febrero, 21 Marzo, 18 Abril, 18 Mayo, 13 junio, 11 Julio, 8 Agosto, 5 Septiembre, 5 Octubre, 2 y 30 Noviembre y 28 Diciembre, para Singapur y demás escalas intermedias que a la ida hasta Barcelona, prosiguiendo el viaje para Cádiz, Lisboa, Santander y Liverpool. Servicio por trasbordo para y de los puertos de la Costa oriental de Africa, de la India, Java, Sumatra China y Japon y Australia.

LÍNEA DE FERNANDO POO

Servicio mensual saliendo de Barcelona el 2, de Valencia el 3, de Alicante el 4, de Cádiz el 7, para Tánger, Casablanca, Mazagán, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma y puertos de la costa occidental de Africa.

Regreso de Fernando Poo el 2, haciendo las escalas de Canarias y de la Península indicadas en el viaje de ida.

LÍNEA BRASIL-PLATA

Servicio mensual saliendo de Bilbao y Santander el 16, de Gijón el 13, de Coruña el 14 de Vigo el 15, de Lisboa el 16 y de Cádiz el 19, para Rio Janeiro, Montevideo y Buenos Aires; emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires el 12 para Montevideo, Santos, Rio Janeiro, Canarias, Lisboa, Vigo, Coruña, Gijón, Santander y Bilbao.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables,eros, a y pasaje quienes la Compañía da alojamiento y trato esmerado, como ha acreditado en el pasado servicio todos los vapores tienen Telegrafía sin Hilos. También se admite carga y se expiden pasajes para todos los puertos del mundo, servidos por líneas regulares.

AGENCIA EN TORTOSA: RAMON VERA OIL.